

EXIBEL®

Bluetooth Soundbase Speaker

Bluetooth Soundbase-högtalare

Bluetooth Soundbase-høyttaler

Soundbase-kaiutin

Bluetooth-Soundbase



Art.no.

Model

18-8435

BX3100

38-7025

BX3100

English 3

Svenska 10

Norsk 17

Suomi 24

Deutsch 31

Bluetooth Soundbase Speaker

Art.no 18-8435 Model BX3100
38-7025 BX3100

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Things to consider:

- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

If you experience problems, try the following:

- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Move any other existing wireless equipment. Shorten the distance between the sending and receiving devices and reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc) between them.

Safety

- The speaker should not be taken apart or modified. Never try to open the speaker's casing. The casing houses dangerous current-carrying non-insulated components. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- Do not cover the speaker. Adequate ventilation, with a distance of at least 5 cm between ventilation ports and surrounding surfaces, is necessary to prevent the speaker from overheating.
- The speaker must only be connected to a 100–240 V, 50/60 Hz wall socket.
- Make sure that the wall socket that is used is easily accessible, since this is the only way to completely disconnect the product from the mains supply.
- Place the speaker on a stable, flat surface.
- Do not place the speaker where it could fall into water or other liquid. Do not place any objects containing liquid on the speaker, such as vases, drinks, etc.
- Do not place the speaker in constant sunlight or near naked flames such as wood stoves, lit candles, etc.
- Place the speaker where there is no risk of people tripping over the mains lead.
- This product is intended for indoor use only.
- Never subject the speaker to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, rain or humidity.

- Do not abuse the mains lead. Never unplug the product by pulling on its mains lead. Always grip the plug itself. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, sharp edges or is crushed in any way.
- Unplug the mains lead during thunderstorms or if the speaker is not to be used for a long time.
- The standby switch on the speaker does not completely disconnect it from the mains. To completely disconnect the speaker from the mains, the plug must be removed from the wall socket.
- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- Do not use the speaker if it or its mains lead is damaged in any way.
- The speaker must only be repaired by qualified service technicians.



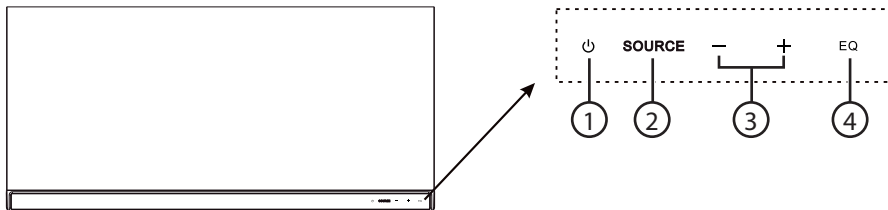
Never try to open the casing of the speaker. The casing houses dangerous current-carrying non-insulated components. Contact with these can lead to fire or electric shock.



The speaker must only be repaired by qualified service technicians. Never attempt to open the casing and repair the speaker yourself.

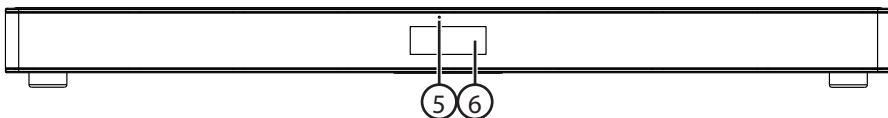
Buttons and functions

Control panel



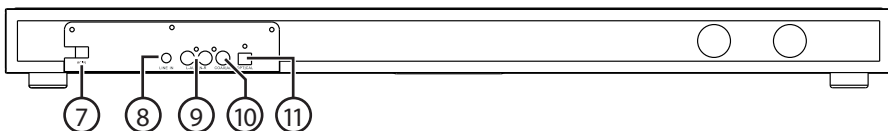
1. [⏻] On/standby
2. [SOURCE] Select which input is to be active: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL or OPTICAL
3. [-/+] Volume
4. [EQ] Equaliser setting: MUSIC, MOVIE, NEWS or GAME

Front



5. Standby indicator
6. Display

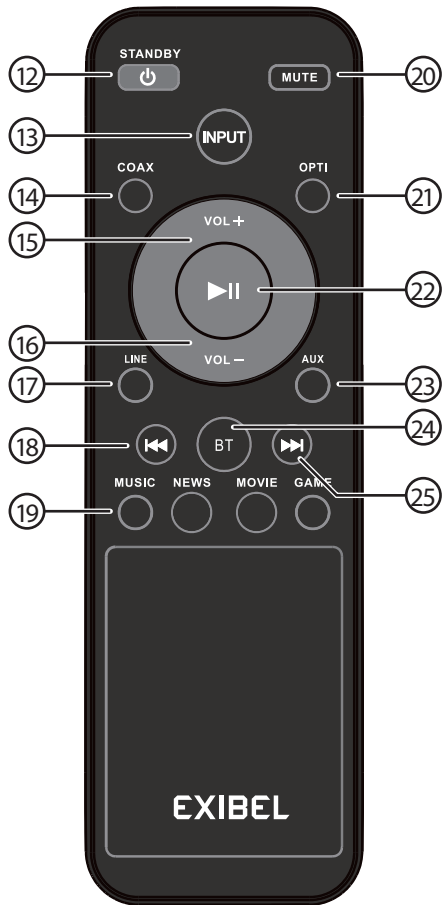
Back panel



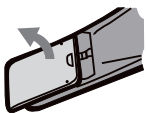
7. Mains lead
8. LINE IN: Socket for 3.5 mm analogue audio cable
9. L-AUX IN-R: Socket for RCA analogue audio cable
10. COAXIAL: Digital socket for coaxial cable
11. OPTICAL: Digital socket for optical fibre cable

Remote Control

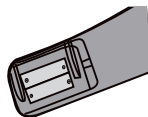
12. [STANDBY] On/standby
13. [INPUT] Select which input is to be active: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL or OPTICAL
14. [COAX] Select COAXIAL as the input
15. [VOL+] Increase the volume
16. [VOL-] Decrease the volume
17. [LINE] Select LINE IN as the input
18. [◀◀] Previous track in Bluetooth playback mode
19. [MUSIC, NEWS, MOVIE, GAME] Select the equaliser setting
20. [MUTE] Switch off the sound
21. [OPTI] Select OPTICAL as the input
22. [▶|] Play/pause when the speaker is in Bluetooth mode
23. [AUX] Select L-AUX IN-R as the input
24. [BT] Select BLUETOOTH as the input
25. [▶▶] Next track in Bluetooth playback mode



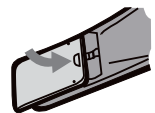
Batteries



1. Remove the battery cover from the back of the remote control.



2. Insert 2 × AAA/LR03 batteries. Note the polarity markings on the bottom of the battery compartment to ensure correct insertion.



3. Refit the battery cover.

Operating instructions

Connecting an external Bluetooth device

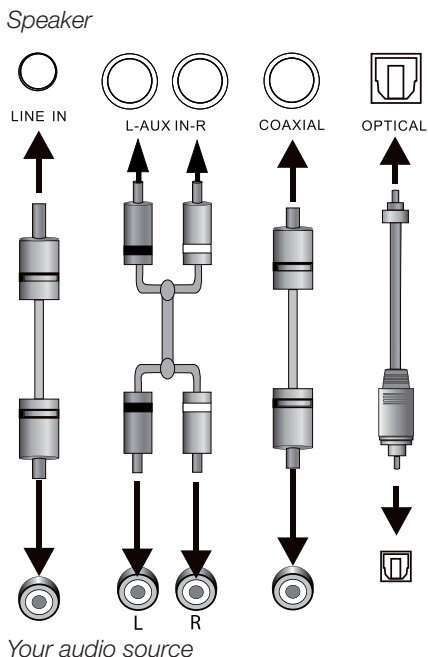
1. Switch the speaker on.
2. Press [SOURCE] on the speaker or [INPUT] on the remote control until "BLUET" appears on the display and the text "BT DISCONNECTED" moves across the display.
3. Activate Bluetooth on the device to be paired with the speaker.
4. The speaker will appear on your device as **BX3100**, select it and pair it with your device.
5. When the devices are paired, "BT CONNECTED" will move across the screen and "BLUET" will appear for a few seconds and then disappear.
6. Playback can be controlled either from your external Bluetooth device, the speaker itself or with the remote control.

Note: If you are prompted to enter a PIN code on your device, you should enter **0000** (four zeroes). Certain devices may also require you to approve the connection.

If you wish to change the paired device with another one, you will need to deactivate the Bluetooth function on the first device. Hold in [BT] on the remote control until the speaker emits an audible signal and "BT DISCONNECTED" moves across the screen. Activate Bluetooth on the new device and follow steps 4, 5, and 6 above.

Connecting different types of audio source

Depending on the audio source used, connect the cables as shown below and select an input source using either [INPUT] on the remote control or [SOURCE] on the speaker.



Care and maintenance

- Clean the speakers by wiping them with a soft, damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Unplug the mains lead during thunderstorms or if the speaker is not to be used for a long time.
- Remove the batteries from the remote control if it is not to be used for a long time.

Troubleshooting guide

The speaker will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the mains lead is undamaged and securely connected to the wall socket. • Check that the wall socket is live.
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the volume level on both the device and speaker. • Make sure that the correct audio source is selected. • Check that none of the electrical cables are damaged and that they are all properly connected. • Make sure that the Bluetooth connection has been properly established. • Test the playback from your external device before connecting it to the speaker to ensure that it works. • Check that you don't have the MUTE activated on the speaker or external device. • Try playback using another file format e.g. MP3. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged. • Pull the plug from the wall socket to disconnect the speaker completely from the mains. Plug the mains lead back in again.
The speaker is malfunctioning.	<ul style="list-style-type: none"> • Pull the plug from the wall socket to disconnect the speaker completely from the mains. Plug the mains adaptor back in again.
The remote control is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the batteries and replace if necessary. • Point the remote control directly at the speaker at a distance of no more than 8 m. • Check that there are no obstacles between the remote control and speaker. • Pull the plug from the wall socket to disconnect the speaker completely from the mains. Plug the mains lead back in again.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Speaker

Power supply	100–240 V AC, 50/60 Hz
Bluetooth range	Approx 10 m
Frequency range	50 Hz – 20 kHz (± 3 dB)
Power	2 × 15 W + 25 W
Size (W × D × H)	60 × 30 × 6.5 cm
Weight	5.5 kg

Remote Control

Batteries	2 × AAA/LR03
Max range	8 m

Bluetooth Soundbase-högtalare

Art.nr 18-8435 Modell BX3100
38-7025 BX3100

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Tänk på att:

- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen eller förkorta avståndet, samt minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

Säkerhet

- Högtalaren får inte demonteras eller ändras. Försök aldrig öppna högtalaren. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter under höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Täck inte över högtalaren. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på 5 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att högtalaren blir för varm.
- Högtalaren får bara anslutas till ett vägguttag som har 100–240 V, 50/60 Hz.
- Se till att vägguttaget där nätkabeln ansluts sitter lättillgängligt eftersom nätkabeln används som frånkopplingsanordning från nätet.
- Placera högtalaren så att den står stadigt på en plan yta.
- Placera inte högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på högtalaren, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Placera inte högtalaren i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld som t.ex. vedspis/kamin eller levande ljus.
- Placera högtalaren så att ingen riskerar att snubbla på nätkabeln.
- Högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.

- Misshandla inte nätkabeln. Dra inte i kabeln, ta tag i nätkabelns stickpropp när du bryter strömmen. Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med värme, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget vid åska eller om högtalaren inte ska användas under en längre period.
- Högtalarens standbyomkopplare är sekundärt kopplad och skiljer inte högtalaren från elnätet. För att högtalaren fullständigt ska skiljas från elnätet måste högtalarens nätkabel tas ur vägguttaget.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Använd inte högtalaren om den eller nätkabeln på något sätt är skadad.
- Högtalaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.



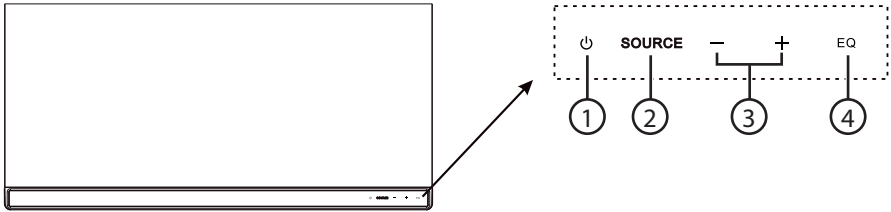
Försök aldrig öppna högtalaren. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter under höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.



Högtalaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal. Försök aldrig själv öppna höljet eller utföra reparationer av något slag.

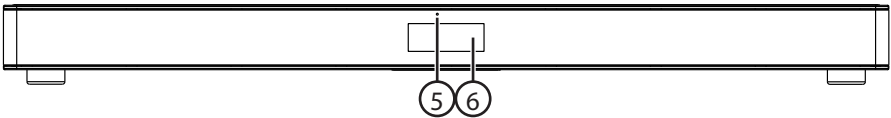
Knappar och funktioner

Kontrollpanel



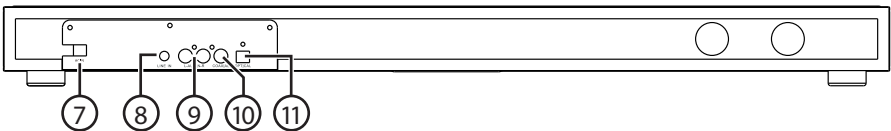
1. [⏻] På/standby
2. [SOURCE] Välj vilken ingång som ska vara aktiv: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL eller OPTICAL
3. [-/+] Volym
4. [EQ] Val av equalizerinställning: MUSIC, MOVIE, NEWS eller GAME

Framsida



5. Standbyindikator
6. Display

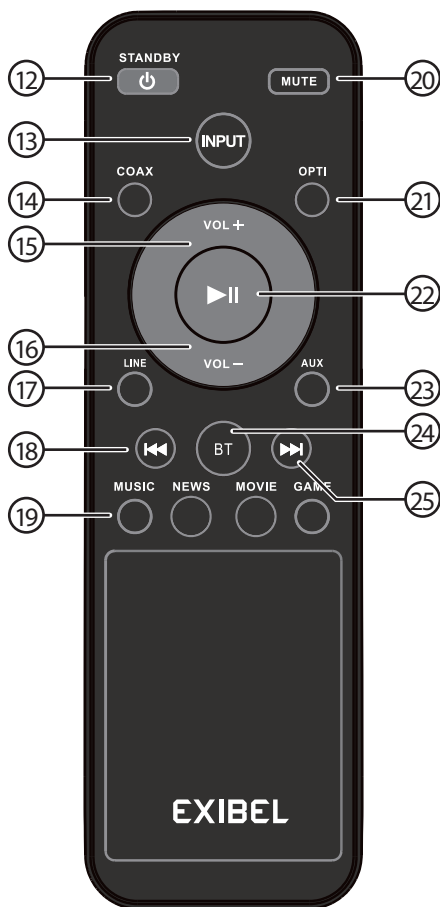
Baksida



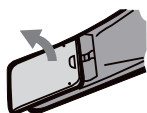
7. Nätkabel
8. LINE IN: Anslutning för 3,5 mm analog ljudkabel
9. L-AUX IN-R: Anslutning för analog RCA-ljudkabel
10. COAXIAL: Digital anslutning för koaxialkabel
11. OPTICAL: Digital anslutning för optisk fiberkabel

Fjärrkontroll

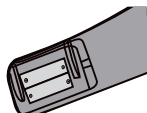
- [**STANDBY**] På/standby
- [**INPUT**] Välj vilken ingång som ska vara aktiv: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL eller OPTICAL
- [**COAX**] Välj COAXIAL som ingång
- [**VOL+**] Höj volymen
- [**VOL-**] Sänk volymen
- [**LINE**] Välj LINE IN som ingång
- [**◀◀**] Föregående spår när högtalaren är ansluten via Bluetooth
- [**MUSIC, NEWS, MOVIE, GAME**] Välj equalizerinställning
- [**MUTE**] Stäng av ljudet
- [**OPTI**] Välj OPTICAL som ingång
- [**▶▶**] Play/pause när högtalaren är ansluten via Bluetooth
- [**AUX**] Välj L-AUX IN-R som ingång
- [**BT**] Välj BLUETOOTH som ingång
- [**▶▶▶**] Nästa spår när högtalaren är ansluten via Bluetooth



Batterier



1. Ta bort batteriluckan på fjärrkontrollens baksida.



2. Sätt i batterier (2 × AAA/LR03). Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.



3. Sätt tillbaka batteriluckan.

Användning

Anslutning av extern enhet via Bluetooth

1. Slå på högtalaren.
2. Tryck [SOURCE] på högtalaren eller [INPUT] på fjärrkontrollen tills displayen visar "BLUET" och "BT DISCONNECTED" vandrar i displayen.
3. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med högtalaren.
4. När högtalaren visas på din enhet, den heter **BX3100**, väljer du den och ansluter den till din enhet.
5. När kontakt upprättats vandrar "BT CONNECTED" i displayen och "BLUET" visas i några sekunder för att sedan släckas.
6. Kontrollera uppspelningen från din enhet, från fjärrkontrollen eller från högtalaren.

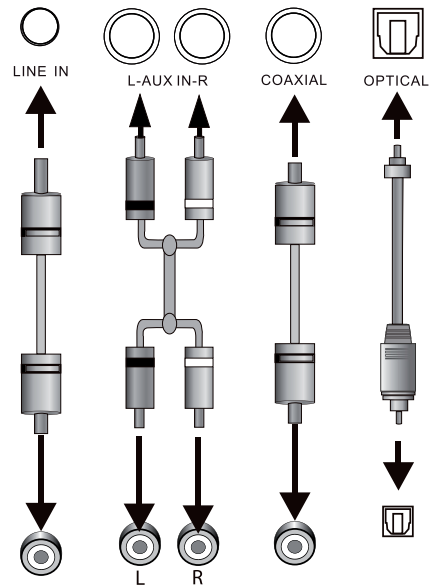
Obs! Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.

Om du vill byta ut den anslutna enheten mot en annan, stäng av Bluetooth på den första enheten. Håll in [BT] på fjärrkontrollen tills högtalaren avger en ljudsignal och "BT DISCONNECTED" vandrar i displayen. Aktivera Bluetooth på den nya enheten och följ stegen 4, 5 och 6 ovan.

Anslutning av övriga ljudkällor

Beroende på vilka ljudkällor som används, anslut kablar enligt nedan och välj ingångskälla med fjärrkontrollens [INPUT] eller [SOURCE] på högtalaren.

Högtalare



Din ljudkälla

Skötsel och underhåll

- Dammsug och torka av högtalaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget vid risk för åska och om högtalaren inte ska användas under en längre period.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Det går inte att slå på högtalaren.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att nätkabeln är hel och ordentligt ansluten till vägguttaget. • Finns det ström i vägguttaget?
Inget ljud.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera volymen på ansluten utrustning och på högtalaren. • Försäkra dig om att rätt uppspelningskälla är vald. • Kontrollera att alla anslutningskablar är hela och korrekt anslutna. • Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd. • Prova att spela upp musik från extern utrustning utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar. • Är MUTE (tyst läge) aktiverat på anslutna enheter eller på högtalaren? • Prova att byta till annan fil (t.ex. MP3), den fil du försöker spela upp kan vara skadad. • Dra ut nätkabeln ur vägguttaget för att helt bryta strömmen till högtalaren. Sätt i nätkabeln igen.
Högtalaren fungerar onormalt.	<ul style="list-style-type: none"> • Dra ut nätkabeln ur vägguttaget för att helt bryta strömmen till högtalaren. Sätt i nätadaptern igen.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera batterierna och byt vid behov. • Håll fjärrkontrollen rakt mot högtalaren på max 8 m avstånd. • Se till att inga hinder finns mellan fjärrkontrollen och högtalaren. • Dra ut nätkabeln ur vägguttaget för att helt bryta strömmen till högtalaren. Sätt i nätkabeln igen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Huvudenhet

Nätanslutning	100–240 V AC, 50/60 Hz
Räckvidd Bluetooth-anslutning	Ca 10 m
Frekvensområde	50 Hz – 20 kHz (± 3 dB)
Effekt	2 × 15 W + 25 W
Mått (B × D × H)	60 × 30 × 6,5 cm
Vikt	5,5 kg

Fjärrkontroll

Batterier	2 × AAA/LR03
Räckvidd	Max 8 m

Bluetooth Soundbase-høytaler

Art.nr. 18-8435 Modell BX3100
38-7025 BX3100

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Husk:

- Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens, kan på kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør.

Ved problemer, prøv følgende:

- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger.
- Flytt det trådløse utstyret og reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

Sikkerhet

- Produktet må ikke demonteres eller endres på. Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under dekselet. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Høytaleren må ikke tildekkes. Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon og hold en fri avstand på ca. 5 cm mellom ventilasjonsåpninger og omgivelsene rundt. Dette er nødvendig for å forhindre at apparatet blir for varmt.
- Høytaleren skal kun kobles til strømuttak på 100–240 V, 50/60 Hz.
- Påse at strømuttaket hvor produktet kobles til er lett tilgjengelig da dette er den eneste frakoblingsanordningen for å koble produktet fra strøm.
- Plasser høytaleren slik at den står stødig og på et plant underlag.
- Plasser ikke produktet slik at det kommer i kontakt med vann eller annen væske. Plasser aldri produktet nær gjenstander som kan føre til at væske skylles over det.
- Plasser ikke høytaleren i direkte sollys eller nær åpen ild, som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Plasser produktet slik at ingen snubler i strømkabelen.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.

- Påse at ikke strømløsnngen skades. Trekk i selve støpselet, og ikke i ledningen, når produktet skal kobles fra strømnettet. Påse at strømløsnngen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- Trekk støpselet ut fra strømnuttaket ved tordenvær og hvis produktet ikke skal brukes på en stund.
- Høytalerens standbybryter er sekundært koblet og skiller ikke høytaleren fra strømnettet. For å gjøre produktet helt strømløst, må støpselet trekkes ut fra strømnuttaket.
- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Bruk ikke høytaleren dersom strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Produktet må kun repareres av kyndige fagpersoner.



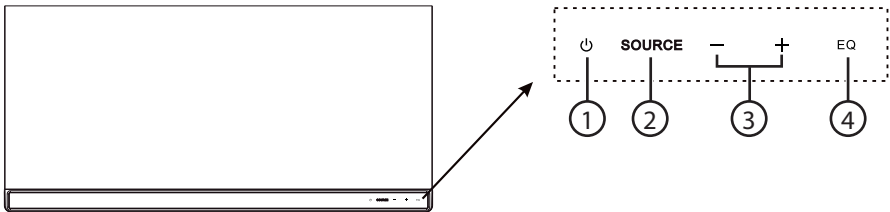
Forsøk aldri å åpne dekselet. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.



Produktet må kun repareres av kyndige fagpersoner. Du må aldri prøve å åpne dekselet eller å utføre reparasjoner på produktet.

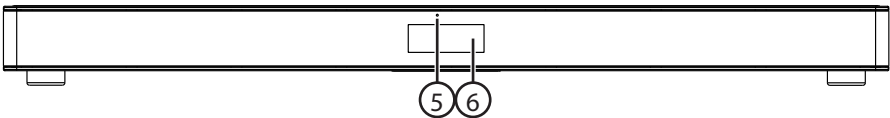
Knapper og funksjoner

Kontrollpanel



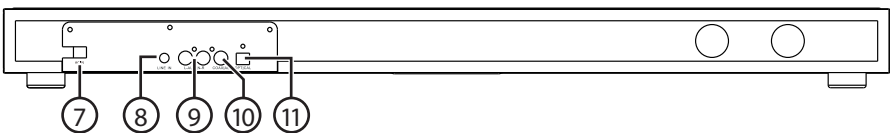
1. [⏻] På/standby
2. [SELECT] Velg hvilken inngang som skal være aktiv: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL eller OPTICAL
3. [+/-] Volum
4. [EQ] Valg av equalizer-innstilling: MUSIC, MOVIE, NEWS eller GAME

Front



5. Standby-indikator
6. Display

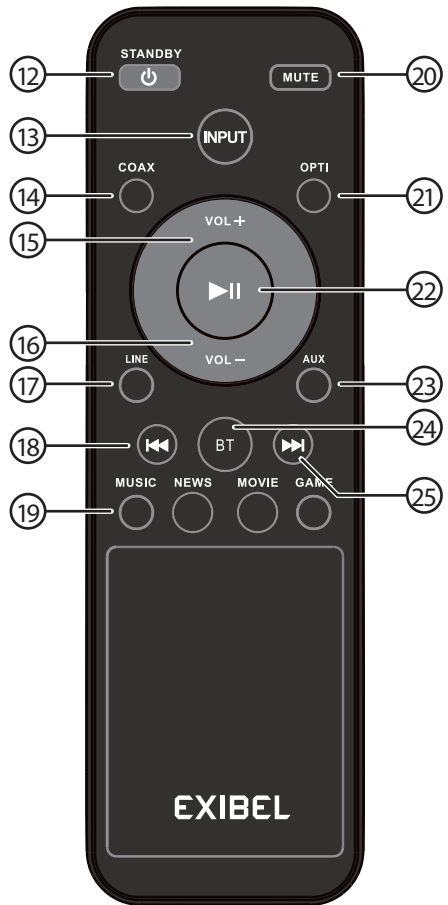
Bakside



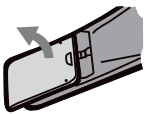
7. Strømkabel
8. LINE IN: Tilkobling for 3,5 mm analog lyd-kabel
9. L-AUX IN-R: Tilkobling for RCA-analog lyd-kabel
10. COAXIAL: Uttak for koaksialkabel
11. OPTICAL: Inngang til optisk fiberkabel

Fjernkontroll

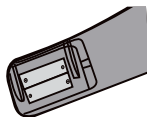
12. [STANDBY] På/standby
13. [INPUT] Velg hvilken inngang som skal være aktiv: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL eller OPTICAL
14. [COAX] Velg COAXIAL som inngang
15. [VOL +] Heve volumet
16. [VOL -] Senke volumet
17. [LINE] Velg LINE IN som inngang
18. [◀◀] Foregående spor når høyttaleren er koblet til via Bluetooth
19. [MUSIC, NEWS, MOVIE, GAME] Velg equalizer-innstilling
20. [MUTE] Skru av lyden
21. [OPTI] Velg OPTICAL som inngang
22. [▶|] Play/pause når høyttaleren er koblet via Bluetooth
23. [AUX] Velg L-AUX IN-R som inngang
24. [BT] Velg BLUETOOTH som inngang
25. [▶▶] Neste spor når høyttaleren er koblet via Bluetooth



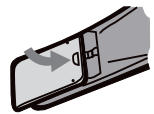
Batterier



1. Fjern batterilokket på fjernkontrollens bakside.



2. Sett i 2 stk. AAA/LR03-batterier. Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.



3. Sett batterilokket på plass igjen.

Bruk

Tilkobling av ekstern enhet via Bluetooth

1. Slå på høyttaleren.
2. Trykk [SOURCE] på høyttaleren eller [INPUT] på fjernkontrollen til displayet viser «BLUET» og «BT DISCONNECTED» går over displayet.
3. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal pares med høyttaleren.
4. Når høyttaleren vises på enheten din, den heter **BX3100**, så velger du den og kobler den til enheten.
5. Når kontakten opprettes vil «BT CONNECTED» gå over displayet og «BLUET» vises i noen sekunder for senere å slukke.
6. Kontroller avspillingen fra enheten enten fra høyttaleren eller fra fjernkontrollen.

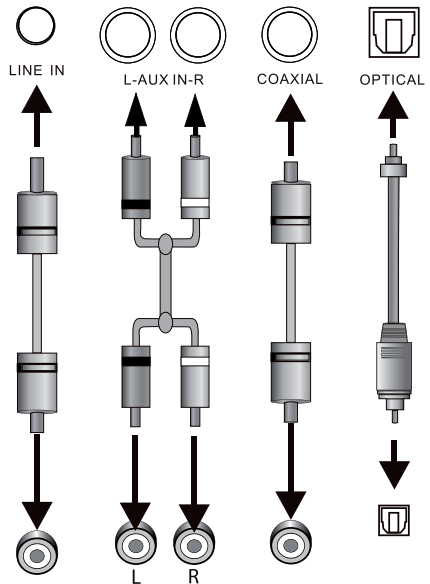
Obs! Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, så oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte enheter må man også godkjenne tilkoblingen.

Hvis du vil skifte ut den tilkoblede enheten med en annen, skru av Bluetooth på den første enheten. Hold [BT] inne på fjernkontrollen til høyttaleren avgir et lydsignal og «BT DISCONNECTED» sveiper over displayet. Aktiver Bluetooth på den nye enheten og følg trinnene 4, 5 og 6 ovenfor.

Tilkobling av øvrige lydskilder

Avhengig av hvilke lydskilder som brukes, koble kablene som vist her og velg inngangskilde med fjernkontrollens [INPUT] eller [SOURCE] på høyttaleren.

Høyttalere



Din lydkilde

Stell og vedlikehold

- Tørk av, ved behov, med en myk, lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket ved tordenvær og hvis høyttaleren ikke skal brukes på en stund.
- Ta ut batteriene dersom fjernkontrollen ikke skal brukes på en stund.

Feilsøking

Det går ikke å slå på høyttaleren.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller at strømkabelen er riktig koblet til strømuttaket.• Er det strøm i strømuttaket?
Ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller voluminnstillingen både på enheten din og på høyttaleren.• Sjekk at riktig avspillingskilde er valgt.• Kontroller at alle kabler er hele og riktig koblet til.• Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført.• Forsøk å spille av musikk fra eksternt utstyr uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer.• Er MUTE deaktivert?• Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.• Trekk ut strømkabelen fra strømuttaket for å bryte strømmen til høyttaleren. Plugg til strømadapteren igjen.
Høyttaleren virker unormalt.	<ul style="list-style-type: none">• Trekk ut strømkabelen ut av strømuttaket for å bryte strømmen til høyttaleren. Monter strømadapteren igjen.
Fjernkontrollen fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller batteriene og skift dem ut ved behov.• Hold fjernkontrollen rett mot høyttaleren på maks 8 meters avstand.• Påse at det ikke er noen hinder mellom fjernkontrollen og høyttaleren.• Trekk ut strømkabelen ut av strømuttaket for å bryte strømmen til høyttaleren. Plugg til strømadapteren igjen.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Hovedenhet

Spenning	100–240 V AC, 50/60 Hz
Rekkevidde ved Bluetooth-tilkobling	Ca. 10 m
Frekvensområde	50 Hz – 20 kHz (± 3 dB)
Effekt	2 x 15 W + 25 W
Mål (B x D x H)	60 x 30 x 6,5 cm
Vekt	5,5 kg

Fjernkontroll

Batterier	2 x AAA/LR03
Maks rekkevidde	8 m

Soundbase-kaiutin

Tuotenro 18-8435 Malli BX3100
38-7025 BX3100

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Ota huomioon seuraavat asiat:

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

- Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet, kuten huonekalut.

Turvallisuus

- Älä pura tai muuta laitetta. Älä avaa laitetta. Laitteen kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Komponenttien koskettaminen saattaa johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Älä peitä laitetta. Laitteen ympärillä tulee olla vähintään 5 cm vapaata tilaa, jotta se ei kuumene liikaa.
- Liitä laite ainoastaan sellaiseen pistorasiaan, jonka sähkövirta on 100–240 V, 50/60 Hz.
- Varmista, että pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, sillä laite kytketään pois verkkovirrasta irrottamalla muuntaja pistorasiasta.
- Sijoita laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
- Älä sijoita laitetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Sijoita laite niin, että virtajohto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille tai kosteudelle.
- Käsittele virtajohtoa varoen. Älä vedä virtajohdosta, vaan irrota johto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Varmista, että virtajohto ei joudu kosketuksiin lämpimien pintojen tai terävien reunojen kanssa ja että se ei joudu puristuksiin.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ukkosella ja silloin kun laite on pitkään käyttämättä.

- Laitteen virtakytkin ei kytke kaiutinta pois verkkovirrasta. Kytke laite kokonaan pois verkkovirrasta irrottamalla virtajohdon pistoke pistorasiasta.
- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen kuuntelu kovalla äänenvoimakkuudella saattaa johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
- Älä käytä laitetta, jos se tai sen virtajohto on vioittunut.
- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.



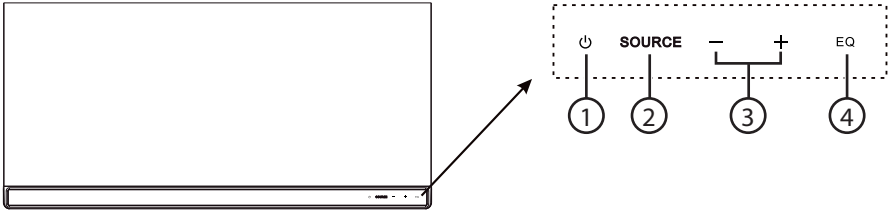
Älä avaa kaiuttimen kotelo. Kaiuttimen kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskettaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.



Kaiuttimen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike. Älä avaa kotelo, äläkä yritä korjata laitetta itse.

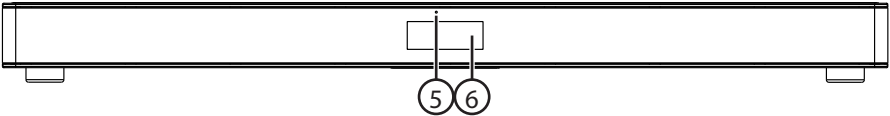
Painikkeet ja toiminnot

Ohjauspaneeli



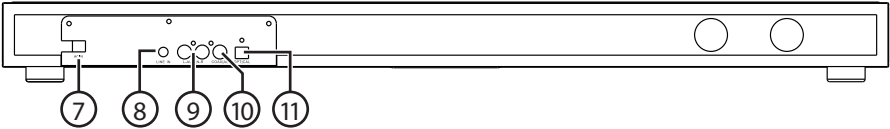
1. [⏻] Virtakytkin/valmiustila
2. [SOURCE] Tuloliitännän valinta: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL tai OPTICAL
3. [+/-] Äänenvoimakkuus
4. [EQ] Taajuuskorjain-asetus: MUSIC, MOVIE, NEWS tai GAME

Etupuoli



5. Valmiustila-ilmaisim
6. Näyttö

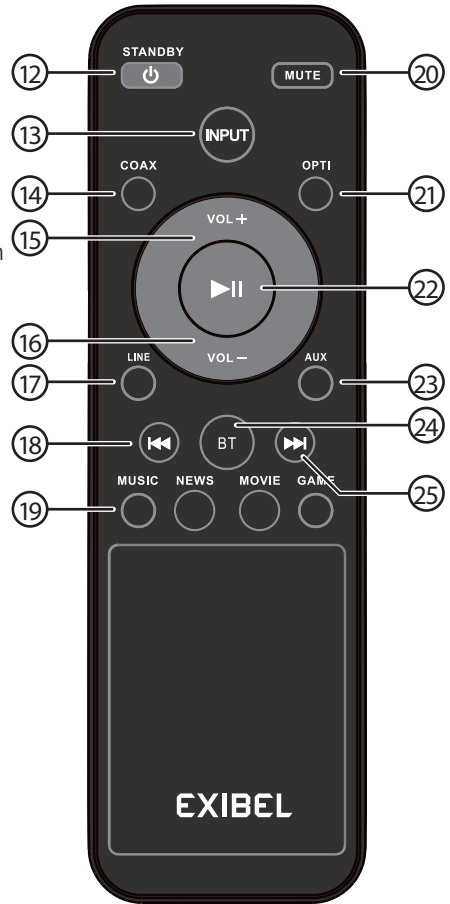
Tausta



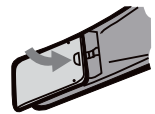
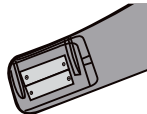
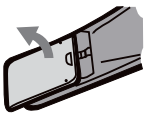
7. Virtajohto
8. LINE IN: 3,5 mm:n analogisen äänikaapelin liitäntä
9. L-AUX IN-R: Analogisen RCA-äänikaapelin liitäntä
10. COAXIAL: Koaksiaalikaapelin digitaalinen liitäntä.
11. OPTICAL: Optisen kuitukaapelin digitaalinen liitäntä

Kaukosäädin

- [**STANDBY**] Virtakytkin/valmiustila
- [**INPUT**] Tuloliitännän valinta: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL tai OPTICAL
- [**COAX**] Valitse tuloliitännäksi COAXIAL
- [**VOL+**] Äänenvoimakkuuden nostaminen
- [**VOL-**] Äänenvoimakkuuden laskeminen
- [**LINE**] Valitse LINE IN tuloliitännäksi
- [**◀◀**] Vaihda edelliseen raitaan kaiuttimen ollessa liitettynä Bluetoothin kautta
- [**MUSIC, NEWS, MOVIE, GAME**] Valitse taajuuskorjain-asetus
- [**MUTE**] Äänen mykistäminen
- [**OPTI**] Valitse tuloliitännäksi OPTICAL
- [**▶▶**] Play/pause, kun kaiutin on liitetty Bluetoothin kautta
- [**AUX**] Valitse L-AUX IN-R tuloliitännäksi
- [**BT**] Valitse BLUETOOTH tuloliitännäksi
- [**▶▶▶**] Vaihda seuraavaan raitaan kaiuttimen ollessa liitettynä Bluetoothin kautta



Paristot



- Avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero.
- Aseta lokeroon paristot (2 kpl AAA/LR03) paristolokeron pohjassa olevien napaisuusmerkintöjen mukaan.
- Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Käyttö

Soittimen liittäminen Bluetoothin kautta

1. Laita kaiutin päälle.
2. Paina [SOURCE] kaiuttimesta tai [INPUT] kaukosäätimestä, kunnes näytöllä lukee "BLUET" ja teksti "BT DISCONNECTED" liikkuu näytöllä.
3. Aktivoi kaiuttimeen liitettävän soittimen Bluetooth.
4. Kaiutin näkyy soittimessasi nimellä **BX3100**. Valitse se ja liitä se soittimeen.
5. Kun yhteys on muodostettu, teksti "BT CONNECTED" liikkuu näytöllä ja teksti "BLUET" näkyy muutaman sekunnin ajan.
6. Hallitse toistoa kaiuttimesta, kaukosäätimestä tai soittimesta.

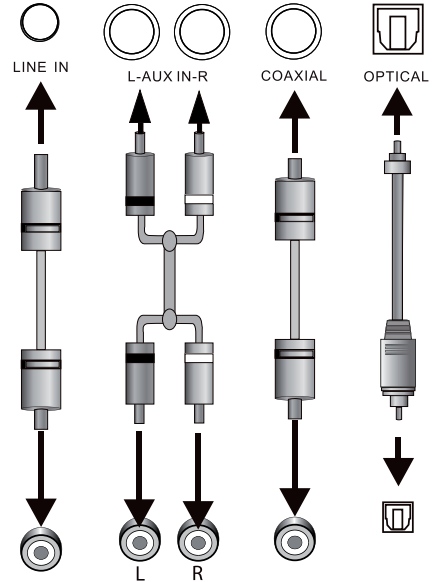
Huom.! Jos laite kysyy PIN-koodia, se on **0000** (4 nollaa). Tietyt laitteet vaativat lisäksi liitännän hyväksymisen.

Jos haluat liittää kaiuttimeen toisen soittimen, sammuta ensimmäisen soittimen Bluetooth. Paina [BT] kaukosäätimellä, kunnes kaiuttimesta kuuluu äänimerkki ja näytöllä liikkuu teksti "BT DISCONNECTED". Aktivoi uuden laitteen Bluetooth ja toista kohdat 4, 5 ja 6.

Muiden äänilähteiden liittäminen

Riippuen äänilähteestä liitä johdot alla olevien ohjeiden mukaan ja valitse tulolähde painamalla [INPUT] kaukosäätimestä tai [SOURCE] kaiuttimesta.

Kaiutin



Äänilähteesi

Huolto ja puhdistaminen

- Imuroi kaiutin ja pyyhi se kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ukkosella ja silloin kun laite on pitkään käyttämättä.
- Poista paristot kaukosäätimestä, jos se on pitkään käyttämättä.

Vianhakutaulukko

Kaiutin ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla pistorasiaan.• Onko pistorasiassa virtaa?
Ei ääntä.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista soittimen ja kaiuttimen äänenvoimakkuus.• Varmista, että olet valinnut oikean toistolähteen.• Varmista, että kaikki liitäntäjohdot ovat ehjiä ja että ne on liitetty oikein.• Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein.• Varmista soittimen toiminta soittamalla musiikkia ilman kaiutinta.• Varmista, että MUTE (äänen mykistys) ei ole aktivoitu soittimesta tai kaiuttimesta.• Kokeile vaihtaa toiseen tiedostoon (esim. MP3), käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.• Katkaise virta kaiuttimesta irrottamalla virtajohto pistorasiasta. Laita virtajohto takaisin paikalleen.
Kaiutin ei toimi normaalisti.	<ul style="list-style-type: none">• Katkaise virta kaiuttimesta irrottamalla virtajohto pistorasiasta. Laita muuntaja takaisin paikalleen.
Kaukosäädin ei toimi.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkasta paristot ja vaihda tarvittaessa.• Osoita kaukosäätimellä suoraan kohti kaiutinta korkeintaan 8 metrin etäisyydeltä.• Varmista, että kaiuttimen ja kaukosäätimen välillä ei ole esteitä.• Katkaise virta kaiuttimesta irrottamalla virtajohto pistorasiasta. Laita virtajohto takaisin paikalleen.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Päyöksikkö

Verkkoliitäntä	100–240 V AC, 50/60 Hz
Bluetooth-liitännän kantama	Noin 10 m
Taajuusalue	50 Hz – 20 kHz (± 3 dB)
Teho	2 x 15 W + 25 W
Mitat (L x S x K)	60 x 30 x 6,5 cm
Paino	5,5 kg

Kaukosäädin

Paristot	2 kpl AAA/LR03
Kantama	Enintään 8 m

Bluetooth-Soundbase

Art.Nr. 18-8435 Modell BX3100
38-7025 BX3100

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern. Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät nicht zudecken. Damit das Gerät sich nicht überhitzt sicherstellen, dass zwischen den Belüftungsöffnungen und umgebenden Oberflächen mindestens 5 cm Platz für eine ausreichende Belüftung ist.
- Das Gerät ausschließlich an Steckdosen mit Wechselstrom (100–240 V, 50/60 Hz) anschließen.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Netzkabel angeschlossen ist, leicht zugänglich ist, da der Lautsprecher über das Netzkabel vom Stromnetz getrennt wird.
- Das Gerät stabil auf einer ebenen Oberfläche aufstellen.
- Das Gerät immer so aufstellen, dass er nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.

- Das Gerät so aufstellen, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubigen Umgebungen, starken Erschütterungen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Niemals das Netzkabel zweckentfremden. Beim Ziehen des Netzsteckers nicht das Kabel fassen, sondern den Stecker. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, klemmen oder für Wärme aussetzen.
- Bei Gewitter und bei längerer Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Der Standby-Schalter ist sekundär geschaltet und unterbricht nicht die Verbindung zur Netzspannung. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Gehörschäden vermeiden. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Den Lautsprecher nicht betreiben, wenn er oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.



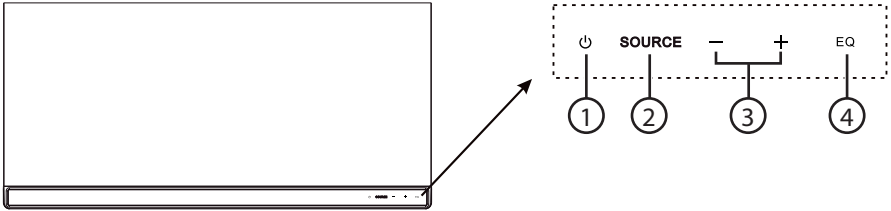
Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.



Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen. Nicht versuchen, das Gehäuse zu öffnen, oder anderweitig Eingriffe in das Gerät vornehmen.

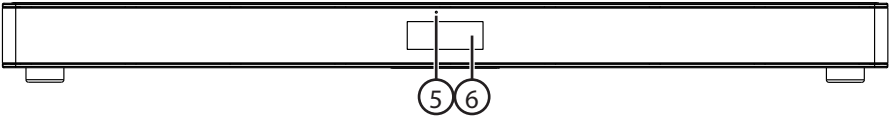
Tasten und Funktionen

Bedienfeld



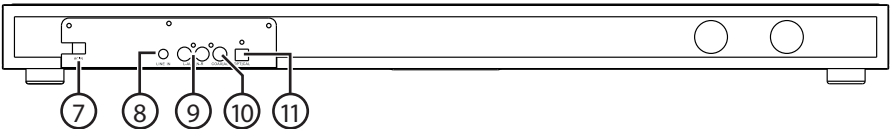
1. [⏻] Ein/Standby
2. [SOURCE] Auswahl des aktiven Eingangs: Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R, COAXIAL oder OPTICAL
3. [-/+] Lautstärke
4. [EQ] Auswahl der Equalizer-Einstellung: MUSIC, MOVIE, NEWS oder GAME

Vorderseite



5. Standby-Indikator
6. Display

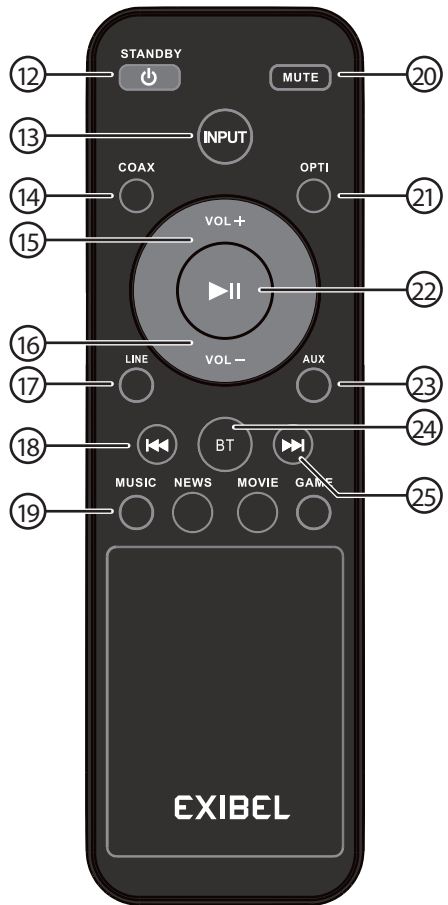
Rückseite



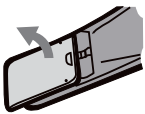
7. Netzkabel
8. LINE IN: Anschluss für analoges Kabel mit 3,5-mm-Stecker
9. L-AUX IN-R: Anschluss für analoges Kabel mit Cinch-Steckern
10. COAXIAL: Digitale Anschluss für Koaxialkabel
11. OPTICAL: Digitaler Anschluss für optisches Kabel

Fernbedienung

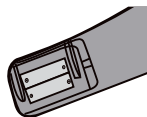
12. [STANDBY] Ein/Standby
13. [INPUT] Auswahl des aktiven Eingangs:
Bluetooth, LINE IN, L-AUX IN-R,
COAXIAL oder OPTICAL
14. [COAX] COAXIAL als Eingang
auswählen
15. [VOL+] Lautstärke erhöhen
16. [VOL-] Lautstärke senken
17. [LINE] LINE IN als Eingang auswählen
18. [◀◀] Vorheriger Titel bei der
Wiedergabe über Bluetooth
19. [MUSIC, NEWS, MOVIE, GAME]
Equalizer-Einstellung auswählen
20. [MUTE] Stummschaltung
21. [OPTI] OPTICAL als Eingang auswählen
22. [▶|] Play/Pause bei der Wiedergabe
über Bluetooth
23. [AUX] L-AUX IN-R als Eingang
auswählen
24. [BT] BLUETOOTH als Eingang
auswählen
25. [▶▶] Nächster Titel bei der
Wiedergabe über Bluetooth



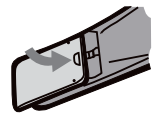
Batterien



1. Die Batterieabdeckung
auf der Rückseite der
Fernbedienung abnehmen.



2. Die Batterien einlegen
(2 × AAA/LR03).
Die Abbildung unten
im Batteriefach zeigt
die korrekte Ausrichtung
der Batterien an.



3. Die Batterie-
abdeckung
wieder
anbringen.

Gebrauch

Anschluss eines Bluetooth-Gerätes

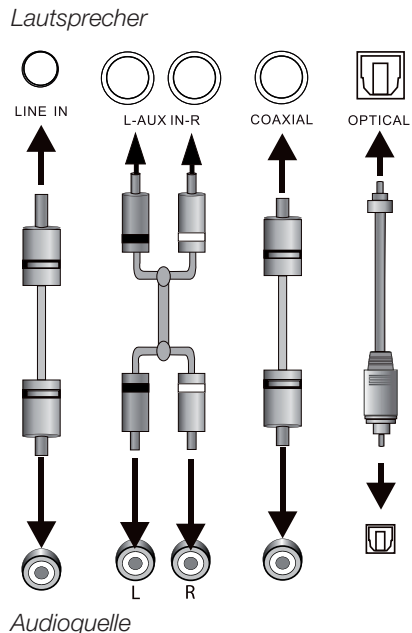
1. Den Lautsprecher einschalten.
2. Die Taste [SOURCE] am Lautsprecher oder [INPUT] auf der Fernbedienung betätigen, bis „BLUET“ und „BT DISCONNECTED“ auf dem Display erscheint.
3. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren.
4. Der Lautsprecher wird auf dem externen Gerät mit dem Namen **BX3100** angezeigt, diesen Auswählen und die Verbindung herstellen.
5. Wenn die Verbindung hergestellt wurde, erscheint „BT CONNECTED“ auf dem Display und „BLUET“ wird für ein paar Sekunden angezeigt und erlischt dann.
6. Die Steuerung der Musikwiedergabe ist vom externen Gerät, vom Lautsprecher oder von der Fernbedienung aus möglich.

Hinweis: Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: **0000** (vier Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung akzeptiert werden.

Soll zu einem anderen Bluetooth-Gerät gewechselt werden, die Bluetooth-Funktion am ersten Gerät ausschalten. Dann an der Fernbedienung [BT] gedrückt halten bis der Lautsprecher ein Tonsignal von sich gibt und „BT DISCONNECTED“ auf dem Display angezeigt wird. Die Bluetooth-Funktion an dem anderen Gerät aktivieren und dann die Schritte 4, 5 und 6 oben befolgen.

Anschluss von anderen Audioquellen

Je nachdem, welche Audioquellen benutzt werden, können die Kabel wie unten gezeigt angeschlossen werden und dann der jeweilige Eingang mit [INPUT] an der Fernbedienung oder [SOURCE] am Lautsprecher ausgewählt werden.



Pflege und Wartung

- Bei Bedarf die Lautsprecher mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch abwischen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei Gewitter und bei längerer Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien aus der Fernbedienung entnehmen.

Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass der Netzstecker intakt und korrekt an der Steckdose angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher überprüfen. • Sicherstellen, dass die richtige Audioquelle ausgewählt ist. • Sicherstellen, dass alle Anschlusskabel unbeschädigt und korrekt angeschlossen sind. • Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht. • Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist. • Überprüfen, ob MUTE (Stummschaltung) am angeschlossenen Gerät oder am Lautsprecher aktiviert ist. • Einen anderen Titel (z. B. MP3) abspielen, da der aktuelle eventuell beschädigt ist. • Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung zum Lautsprecher komplett zu unterbrechen. Das Netzkabel wieder einstecken.
Der Lautsprecher funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung zum Lautsprecher komplett zu unterbrechen. Das Netzteil wieder einstecken.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien kontrollieren und bei Bedarf auswechseln. • Die Fernbedienung bei einem Abstand von höchstens 8 m genau auf den Lautsprecher richten. • Zwischen Fernbedienung und Lautsprecher dürfen sich keine Hindernisse befinden. • Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung zum Lautsprecher komplett zu unterbrechen. Das Netzkabel wieder einstecken.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Basiseinheit

Betriebsspannung	100–240 V AC, 50/60 Hz
Bluetooth-Reichweite	ca. 10 m
Frequenzumfang	50 Hz – 20 kHz (± 3 dB)
Leistung	2 × 15 W + 25 W
Maße (B × T × H)	60 × 30 × 6,5 cm
Gewicht	5,5 kg

Fernbedienung

Batterien	2 × AAA/LR03
Reichweite	Max. 8 m

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB declares that following product(s):

**38-7025 / 18-8435
BX3100**

is in compliance with the essential requirements
and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

Article 3.1a (Health): EMF/SAR 99/519 EC
Council Recommendation

Article 3.1a (Safety) EN 60065

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

CE 0890

Insjön, Sweden, April 2015

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow,
President.
Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

